

2021  
Mar.

政大歐語  
電子報

人物專欄

歐法四 蕭乃容  
歐德四 郭珈瑀  
歐西四 黃佳禎

國立政治大學歐洲語文學系  
地址 / 台北市文山區指南路二段 64 號道藩樓四樓  
聯絡電話 / 02-29393091 #63036  
聯絡信箱 / european@nccu.edu.tw



發行日期	2021/03/01
發行人	姚紹基
發行處	歐洲語文學系
主編	吳昭儀
執行編輯	王宸柔 王君慧 吳敏琦
美術編輯	楊舒涵

# 編輯室的話

隨著時間的遞嬗，春天悄悄的到來，她邁著輕盈的腳步，撒下一片繁茂，為大地鋪上一片綠衣。在這樣春暖花開的季節中，不妨來看看本月的歐語電子報要跟大家分享的資訊吧！

本月人物專訪之主題為檢定考試。檢定考試一直是大家歐語系的大家十分關注的議題，此外，大家常對於檢定考其事前準備、準備細節以及考試的注意事項感到疑惑。

而本月電子報邀請了西文組通過 B1 的歐西四黃佳禎學姐、法文組通過 B2 的歐法四蕭乃容學姐，以及德文組通過 B2 的歐德四郭珈瑀學姐跟我們分享檢定考試的經驗談。希望藉由學長姐們的經驗傳承，不僅能讓大家對於檢定考有更多的認識，也讓各位對於未來有更明確的規劃。

希冀大家喜歡這本月電子報的內容。



歐  
法  
四

蕭  
乃  
容

歐法三 王宸柔 採訪編輯

**本**月的採訪主題為檢定，外語檢定能讓我們檢視自己的語言學習成果，而相信系上同學大多都有考檢定的計畫。本次歐語報採訪到歐法四蕭乃容學姊，學姊會向大家分享她在去年六月時，通過 DELF B2 的經歷，相信學姊的分享，會對讀者未來的檢定之路有一定程度的幫助，而採訪的最後，學姊也不藏私向大家分享備考資源。話不多說，一起來看本次的採訪內容！

請問學姊當初想去考檢定的動機

當初考檢定的動機一方面是想督促自己多花時間念法文，畢竟 B2 報名費不便宜，在考試的壓力下也會更認真唸書，另一方面則是為交換申請做準備，因為特定學校會要求學生具備 DELF B2 的檢定證明，我自己想去的學校就有這項要求。



## 在申請雙輔時，有沒有一些事前準備需要注意的？

DELF 考試主要分成聽力、閱讀、寫作及口說四部分，需要分兩天到試場考試，一天筆試、一天口試。筆試包含聽力、閱讀及寫作。

聽力部分考試時間大約為 30 分鐘，根據兩段錄音內容回答問題。第一段錄音只播放一次，內容可能為訪談、新聞報導等；第二段錄音則會播放兩次，內容涵蓋報告、會議、演說、廣播或電視節目等。

閱讀的部分共有兩篇跟法國或法語區相關的論述性文章，讀完文章回答問題即可，考試時間一小時。寫作部分的重點在論述個人觀點，題目可能為辯論、信件或評論性文章，考試時間一小時。

口試會獨立一天出來考，考題是文章分析。到達考場後會先抽兩個題目，快速掃過後選一題進教室準備，準備時間為 30 分鐘。在這 30 分鐘內要閱讀完短文，找出文章的論題、爭點，思考待會可以怎麼分析文章，整理自己的論點等等。實際面試時間 20 分鐘，前 10 分鐘針對短文提出自己的論述和看法，後 10 分鐘可留給面試官提問。

## 在準備檢定的過程中，請問學姊是如何準備聽、說、讀、寫的？

聽力的話我每天會花 30 分鐘左右聽新聞或廣播，在聽的時候除了紀錄聽懂的

部分，也可以把不會的單字按照發音試著拼出來，之後再去查字典，累積相關的字彙量。

口說建議可以找母語者練習，如果有語言交換機會就要多多利用，讓自己習慣開口說法文，提高對話的流暢度和改善發音。考前衝刺階段可以和同學們揪團請助教幫忙模擬考，每週一到兩次，去熟悉在時間壓力下如何快速讀懂文章、整理論點和準備架構（善用連接詞很重要！），然後有條理的表達。另外大家也可以分主題，如環境、醫療、運動、娛樂等等，整理常用的單字、可討論的議題和正反方論點，這樣考試當下能反應更快。

閱讀部分就是多讀長篇的文章，然後做題目，對完答案後盡量回到文章，把不會的單字都整理起來，因為它們常常會重複出現。

最後寫作的準備也很重要，我考前兩個月大約每週都會寫一篇文章請老師或助教幫忙改，交出去之前盡量多檢查幾次，減少比較低級的文法錯誤，例如少加 s 或 e 之類的（既然請老師幫忙就要有點誠意哦），然後很常考的書信體一定要多練習幾次，卡夏的寫作課會教到書信體的形式，考前記得要複習。面對寫作細心真的很重要，如果有太多小文法錯誤，就算內容豐富，考官也可能會看到不耐煩就給你很低分，雖然法文文法真的很麻煩，但大家還是要有耐心多動腦多檢查喔！

承上題，學姊心目中最難的部分是？是如何克服的呢？

我覺得最困難的部分是聽力，考聽力時一定要全神貫注，因為錄音檔很長又速度超快，而且題目不只選擇題也有簡答題，音檔結束後的答題空檔沒有很長，所以要盡可能邊聽邊回答一些問題，才不會太手忙腳亂。

針對聽力的困難點，我認為我們常常聽不懂的原因，其實是自己根本也沒有很專注在聽，因為我們太常把法文當背景音樂在放了，然後腦子可能都在放空。所以每天除了通勤或無聊時聽廣播外，也一定要找一段完整的時間，坐在書桌前準備紙筆，把聽到的內容真的記錄下來，培養自己的專注力，也試著去熟悉法國人真實的語速。

請學姊推薦一些備考的網站或是書籍

練習題本：



聽力（網站 /podcast/ 新聞）：

[https://www.franceculture.fr \(france culture\)](https://www.franceculture.fr/france-culture)

[https://www.franceinter.fr \(france inter\)](https://www.franceinter.fr/france-inter)

[https://www.1jour1actu.com \(1 jour 1 actu\)](https://www.1jour1actu.com/1-jour-1-actu)

[https://www.france24.com/en/ \(france 24\)](https://www.france24.com/en/france-24)

[https://www.francetvinfo.fr \(franceinfo\)](https://www.francetvinfo.fr/franceinfo)

[https://www.rfi.fr/fr/ \(RFI\)](https://www.rfi.fr/fr/)

<https://innerfrench.com>

(Innerfrench, 適合 B1 程度)


閱讀（報紙）：

[https://www.lemonde.fr \(Le Monde\)](https://www.lemonde.fr)

[https://www.lefigaro.fr \(Le Figaro\)](https://www.lefigaro.fr)

在應考當下，請問學姊如何緩解緊張情緒？

我自己覺得緊張感某種程度上是能幫助大家的表現的，但如果真的太過緊繃，壓力山大的話，就告訴自己就算沒考過也不會怎樣，把這次考試當作一個練習，說不定下次拿超高分還比這次低空飛過更好呢！



在準備檢定到通過的這條路上，請問學姊最大的收穫是？

這條路上最大的收穫大概是結交了很多外國朋友，當時為了準備 B2 口說，只要有任何語言交換或認識法文母語者的機會，我都一定不會放過，每週大約一到兩天會跟法國同學出去玩、吃飯、打球等等，過程中強迫自己只能講法文，因此這段期間我的口說真的進步了很多，同時也認識了很多新朋友，了解更多法國文化，還學到以前不知道的年輕用語，這是我從來沒有想過的收穫！

給學弟妹的話

我認為考檢定其實就是測驗自己的學習成果，大家不用太有壓力，更不需要覺得我現在大三或大四了就非考不可，重點是自己的生涯規劃和學習上的安排，如果想在畢業前挑戰自己一下，去考 B2 當然很好，用心準備會帶給你很多成長，但如果暫時沒有這項規劃也沒關係，可以等自己準備得更好，或真的有檢定需求的時候再去考也不遲。最後，祝福準備要考 B2 的大家都能獲得好成績，並且享受學法文樂趣哦！Bon courage！

# 歐德四

# 郭珈瑀

歐德二 王君慧 採訪編輯



**第**二學期初來乍到，或許還有許多人沉浸在寒假的愜意中，也可能有許多人還沒規劃好新學期的計畫，但既然身為歐語系的同學，「考取語言檢定」絕對在大多同學的「Must-do list」當中，那何不就從現在開始著手準備？本月份的大人物邀請到了歐德四的郭珈瑀學姐，為我們分享去年考取到 B2 的準備過程還有心得，一起來看看吧！

## 《檢定過程》

請問為什麼會選擇在大三下這個時機點考過 B2 等級檢定？

大三上有申請在大四的時候要去交換，但那時候因為沒有 B2 的語言認證，所以只能選門檻是 B1 的學校，選擇就會比較少，剛好班上那時候大家都有說想要考 B2，然後就會一起準備，形成了蠻多的小讀書會。而我大四的時候又有再申請一次（大五前往德國），就用的上 B2 的語言認證。



可以分別說明一下「聽」、「說」、「讀」、「寫」四個方面的題型嗎？

聽、讀：其實就很像平時我們在考英檢或是多益那樣，那要比較注意的是有些大題是聽一次有些是聽兩次，聽一次的要特別專心，但能夠聽兩次的題型題目通常會比較長然後稍微難一點。我們平常在班上做的練習，題目裡面就會透露答案，但考檢定的時候，它常會換個方式講，可能答案跟題目用的詞彙或是句子會完全不一樣，但它們是表達同樣一件事，就要自己去轉換。

口說：口說是兩個大題，在考試之前會給你 15 分鐘去為題目做準備，第一大題是給考生兩個題目選擇，然後就選一個你覺得比較有把握、比較多東西可以跟主考官們輸出的主題，針對這個題目去做準備，類似一個小的口頭報告，講大概 3~5 分鐘，提出自己的想法，再做一個總結，講完之後 partner 或是主考官會問問題。第二部份是與 partner 進行對話，針對一個議題進行討論，不論你是跟他持相同還是相反意見，只要不要讓對話停下來就可以了。準備口說的時間是不能查字典的，它只會給你一張紙，是可以帶進考場的。口說是需要平時詞彙量的累積，但這些都是在準備檢定時可以練起來的，不用太過擔心。

寫作：分為兩個大題，一個是「主題作文」，一個是「書信」。主題作文就是

我們認知裡的寫文章，要求是 150 字，雖然字數不多，但也不要寫太少，要寫得讓主考官們可以看出你的程度，然後有內容。書信要求考生寫正式的格式，要寫 100 字，相信對德文組的學生應該不陌生。

在這邊跟學弟妹分享一個在考試時很特別的經驗，因為歌德的考試是會持續一整天的，從報到開始，手機就會被沒收，直到一整天聽說讀寫都考完才會還給考生們，所以即使是中午吃飯時間也是沒有手機的，所以平常要多多累積自己的實力，才不用當天還需要惡補。

請問學姐是如何準備聽說讀寫這四個方面的呢？

聽跟閱讀就是多去練習模擬試題。口說的話可以跟身邊也要一起考試的人做練習，我們從剛開學就會幾個朋友約一約來練習，但不是很密集的那種，只是要讓自己習慣去講德文，是考前一個月才開始密集練習，然後照著參考書上的題目去練就很夠了。

前期練習口說的時候，我們都會指定一個題目然後回家去做準備，但後期覺得

正式考試時不能去查字典，我們應該要熟悉正式考試的模式，所以我們後期就變成當場指定題目給同學。不過前期的做法的確幫我們增加了很多字彙量。

有什麼好用的書籍或是學習資源可以推薦給學弟妹嗎？

首先想先推薦幾本參考書給大家：

這四本都是我在準備考試的時候有使用到的參考書。橘色這本是我自己買的，整本模擬題跟練習我都有做完，它是比較基礎的，沒有藍色那麼難。藍色那兩本是 Herr Yao 借我們的，一個本是 Übung 一本是 Testbuch，Übung 這本我覺得好的是它裡面會針對不同面向去練習，我主要是拿來練習單字、增加詞彙量的累積，而會練到題型的是 Testbuch。

綠色這本是我跟朋友借的，也是可以練習模擬試題，建議到時候如果學弟妹們要考，不用每一本都買，可以跟朋友一起買一起練習。



而我平時就會上網去聽 Easy German，它是為了給初學者練習德文使用的，另外一個我會用的是一個叫 duolingo 的 app，它是一個互動 APP，並且可以選擇不同難度的題型。

準備的時候有遇到什麼困難，或發現自己對於某個方面特別不擅長的嗎？是怎麼克服解決的呢？

聽力並沒有大家想的那麼容易，因為口說跟寫作是你有想法你就一定能講出個內容，不論好壞，但聽力是你聽不懂就是聽不懂，所以很需要練習，平時看德文的影片可以試著不要看字幕，然後像 DW 的網站上會出一些小新聞，時常大概 3~4 分鐘，聽完之後會出幾個小題目，再附上文字檔給你，蠻好用的。

對我來說，口說是最難的，因為我比較在意文法，所以有時候要講出一個完整的句子會需要比較長的時間，但其實考試的時候文法不是主考官們最注重的，所以只要敢講，把句子的意思表達得清楚就算錯一兩個小地方也沒有關係。

有什麼建議給學弟妹？

不要怠惰，一開始不要太逼迫自己，可以先輕鬆一點，否則容易後繼無力。最重要的是大一大二時把文法基礎打好，後面的練習才有意義。





歐西四

黃佳禎

歐西三 吳敏琦 採訪編輯

二月的歐語人物專訪主題為檢定考試分享，雖然現今以檢定考作為畢業門檻的制度已經廢除，但它對於學習成效的檢視還是有一定程度上的助益。此外，檢定考也代表著我們在語言能力上的證明，在求職上，更是一大利器。而本月西文組訪問的是在去年通過 DELE B1 的歐西四黃佳禎學姊，今年學姊更將前往馬德里的卡洛斯三世大學交換！相信大家都能從學姊的經驗中獲益良多。

## 《興趣萌芽》

### 學習西文的動機

高三的時候抱持著對於語言的熱忱與衝勁，在繁星的時候便決定申請以多元外語學習而著名的政治大學，以期能精進自己的外語能力，使自己更具備世界觀以及在勞工市場的競爭力。再者，因為西班牙文是世界上除了英文外最被廣泛使用的語言，尤其在經貿領域上，更與市場脈動息息相關，因此，我選擇西班牙文作為我的主修，希冀自己能具備完善的能力，並與世界接軌。



## 《學習歷程》

### 在學習西文的過程中的困境與解決之道

一開始學習時，總對於聽力語速感到畏懼，總是會想逃避它，但日後發現多聽 podcast 以及觀賞影集都對於聽力有長足進展。另外，單字量也是不可或缺的一部分，起初總會對於陌生單字感到困惑，但透過提升閱讀量，把新學到的單字紀錄下來，整理成一本自己的單字本，在淺移默化的過程中，便發現在閱讀文章時不再這麼畏懼，也逐漸建立信心。

### 如何建立一個良好的語言交換關係

我自己是使用“Tandem”作為語言交換的媒介，尤其在疫情影響下，透過這樣的方式認識母語人士以及他們的文化也是能避免群聚的風險。我在這個平台上曾跟 63 位來自不同國家的西語人士聊過天，但後來就發現跟大多數人的對話都只停留在像是 ¿Cómo estás?, ¿Cuánto tiempo llevas estudiando español?, ¿Qué haces en tu tiempo libre?, ¿Qué haces?, ¿Por qué estudias español? 之類的問題，但也建議學弟妹不必對此抱持太大的得失心。畢竟，要遇到一個能建立長久的語言交換關係對象也需要點運氣，我個人到現在都還

有保持聯繫的就只有一位來自墨西哥的朋友，我們已經聊了半年以上。事實上，我認為這也是一個訓練西文閱讀與寫作的良好方法，此外，也能在過程中學到不同的用字遣詞與文化，豐富自己的西文詞彙量以及知識量。

## 《檢定之路》

### 是否建議先考取 B1 再考 B2

是的。我認為先考 B1 可以先了解考試的架構與運作模式，去到考場時也能更加冷靜與沈著的面對。另外，有先準備 B1 的經驗能使自己更了解自身的不足，並在日後考試準備上可以裨補缺漏，達到事半功倍的功效。

### 考過檢定的意義與助益

對我而言最大的助益便是建立自己對於西文的自信心。此外，在求職過程中，有一個可以證明自己語言能力的憑證也是一件重要的事情

### 聽說讀寫的準備方式

#### 基本功：

平時要養成聽 podcast 的習慣以及多看影集，讓西文融入自己生活，培養語感。另外，也可以追蹤臉書與 instagram 的西文帳號，讓西文在自身

滑手機與放鬆之際融入生活。最後，也很推薦學弟妹組成讀書會，與朋友們互相切磋與督促，因為在這個過程中，有時也能激發不同的思考模式，突破自己的盲點。

### 口說：

B1 考試前會先有 15 分鐘的準備時間，這段時間你會先進到準備室選題目，然後用他們提供的紙筆在空白紙上做筆記準備，考試時該份筆記可以攜帶入場，但不要低頭一直看稿唸。進入考場會有兩位考官在內，一位是你的面試官，也是你接下來口試的對象，另一位則會坐在你的背後，不會跟你互動，但不論如何進去時都記得跟兩位考官打招呼。開始前考官會問你「¿Tú o usted?」，這決定了你們接下來的對話人稱會用 tú 還是 usted 來進行，一般來講會建議選 tú，因為大部分的人都比較熟悉 tú 的對話模式（選 usted 也不會加分）如果考官很嚴肅都不看你或臭臉也不要管他，講好自己準備好的東西就好。

B1 第一大題介紹主題的部分要用什麼策略見仁見智，如果你對自己的西文程

度有自信，你可以簡單講完後讓考官去追問，反之，你可以準備長一點的內容來講，壓縮考官可以追問你問題的時間，有必要的話甚至可以先擬一份「萬用講稿」背起來，不論什麼題目都可以套進去講的那種，但也不要太硬拗硬套，不然會很怪；照片說明要記得「什麼都能講」，不要只限於講引導文字提到的點，照片裡面的天氣好壞、光線明暗、地點寬窄、東西的形狀顏色、人物的穿著、髮型、瞳色……任何你能說的都拿出來講，重點不在講得快，而在流暢不支吾。

### 閱讀：

B1 總共有五個大題，每個大題的題型網路上都可以查到。練習時可以用碼錶 app 分別記錄每一答題的作答時間，如果明顯感受到某一大題作答的速度真的特別慢，可以考慮先跳過最後再回來寫。

考試時，閱讀測驗一定要先看題目再回去看文章，特別是 B1，因為 B1 的閱讀測驗題目和文章段落是一對一的，所以從題目的關鍵字去文章裡找會更快一些

。平常沒事可以多看看一些西文字幕的影片鍛煉閱讀速度。

文章挖空填句子的題型可以先掃過整篇文章掌握脈絡再填答，留意選項中的關鍵字，雖然可能是作答線索，但也十分有可能是陷阱，所以一定要先知道文章整體的主旨和各段落大概的主題。

最後一大題是文法類的選擇題，B1 通常是一封信件，特別愛考介係詞，但只要平常有累積基本的文法知識和語感，作答上應該都不會有太大的問題，當然前提是平常有在累積。

### 寫作：

B1 的第一大題通常是要寫一封非正式的信（給朋友之類的），通常只要不要犯太基本的文法錯誤都不成問題。第二大題通常會有兩個選項，一個簡單一個難，基本上用看的都能分辨，選擇哪一個看個人喜好，不過選難的題目不會有加分，但出錯的機率更高，所以還是建議選簡單的就好。簡單的通常會要你講跟你生活經驗相關的某件事（難忘的旅

行那類的），重點就是要考你對過去時態的掌握程度，所以考 B1 的同學一定要特別注意不同過去時態的用法。

### 聽力：

聽力比較難準備，必須要靠平常多聽才有辦法，所以也不容易準備。但閱讀和聽力是緊接在一起考的，所以做完閱讀有時間一定要趕緊先看聽力的題目，有時間的話把選項中的關鍵字標出來，方便到時候聽到的時候可以快速判斷選項。聽力內容都會播兩次，如果能在第一次就先快速判斷出個大概的話，第二次就可以當檢查並詳細聽第一次沒聽清楚的部分。切記不要聽到跟選項一樣的單字就選下去，因為是陷阱的機率大概五五開，能聽完聽懂再選自然是上策，但如果真的聽不懂就趕緊跳過先聽下一題，否則下一題又沒聽到會惡性循環，然後你可能會很慌，這樣就事倍功半了。

### 推薦學弟妹的學習資源

**單字書：**不建議特別買單字書，可以自己做單字書。

**文法書：**當然，USO 上的練習是必要的。但是也建議學弟妹可以自己做法文書，畢竟坊間的文法書都是別人整理給你的，就算寫過去，你對那個文法的印象也可能沒有那麼深刻。但若是自己整理文法書，假如之後你有看到使用文法的句子，也可把他補充上去。

#### **Youtube 頻道：**

- BBC News Mundo: 有世界新聞的簡短介紹，也有很多不同種類的短片，還有很多關於 coronavirus 的內容。

- CuriosaMente: 有點像是西文版的十萬個為什麼，訓練聽力之餘，也可以獲得一些有趣的小知識。

#### **Podcast:**

- How to Spanish Podcast: 是一個以介紹墨西哥文化為主的頻道，語速適中，提供的知識量也很豐富

- El País: 簡短新聞報導，語速較快，可以挑戰自我

- ABC: 跟 El País 相似，也是鍛鍊聽力的好方法

### 建議考檢定考的時間

我自己是比較晚考的，在準備時也會覺得自己好像進度落後別人。但其實什麼時間考都可以，只要自己規劃後覺得時間安排 OK 就可以去。

## 《展望未來》

### 對未來的規劃

在疫情趨緩之後，還是希望可以先去交換，實際走訪西班牙與拉丁美洲，一覽他們神秘的面紗，體驗當地文化，並運用自己在課堂所學之西文能力，親身走訪這個世界。

## 《貼心叮嚀》

### 想跟學弟妹說的話

¡Mucho ánimo! 相信自己有無限可能，只要堅信自己所做的事，努力是不會背叛你的！





